

日米

THE JAPANESE AMERICAN... PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET...

米 啜を歐米に 買ふ勿れ

全亞細亞會議 議果然閉會... 本報東京特派員に依れば、一日...

全亞細亞大會 三日遂に閉會す

本社東京特派員 八月三日午前八時... 八月一日から長崎商業會議所内...

内務省を糾弾す 長野縣の暴動事件に關し

長野縣特別調査委員を以て暴動事件を詳細調査し... 暴動事件の責任を糾弾した。

宮内大官の醜聞 内匠頭東久男召喚さる

北條洋一郎閣下、宮内省大官の醜聞を曝したる... 醜聞の真相を明らかにした。

對米爲替建値は 四十七弗五十仙

日本爲替益々奔騰の形勢... 七月末、對米爲替は...

梅谷知事 遂に辭表 入超總額

本年七月迄の入超總額... 梅谷知事は遂に辭表を出した。

長岡陸軍大使 六日赴任... 白鳥書記官同伴...

伊國の窮迫 小麦粉節約... 伊國の食糧事情が深刻化している。

亞細亞聯盟を組織 日印支比人から七名の理事... 亞細亞聯盟の組織が決定した。

全亞細亞會議 日本援助を決議... 日本は亞細亞會議に多大の援助を約束した。

宗教暴動 墨國の 牧師を擧げ... 墨國で宗教暴動が起きている。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

馮玉祥將軍 廣東に同盟提議... 馮玉祥將軍が廣東に同盟提議をした。

朝鮮代表が 憤慨して 會議を脱退... 朝鮮代表が會議を脱退した。

軍縮會議は不可 米大統領クリッヂ氏の意向... 軍縮會議は不可行であると見られる。

米禁酒總監 ア氏を訪問... 米禁酒總監がア氏を訪問した。

自治運動者 に佛國嚴罰... 自治運動者に佛國が嚴罰を課した。

軍縮會議 失敗す 米代表語る... 軍縮會議が失敗したと米代表が語る。

非買同盟 運動擴大す... 非買同盟の運動が拡大している。

外人は米人の標準を 低下せしむるか... 外人の標準が低下しているのではないか。

米國のドン底を知れ

學生見學團を迎へて 中村 秋 季

代議士中村が米國に視察し、米國の政治状況を調査した。米國の政治状況は、昨年の選挙の結果、民主黨が過半数を占めた。米國の政治状況は、民主黨の勝利により、米國の政治は民主黨の手に渡った。米國の政治状況は、民主黨の勝利により、米國の政治は民主黨の手に渡った。米國の政治状況は、民主黨の勝利により、米國の政治は民主黨の手に渡った。

沙港を航空母艦の根據地にする

愈々明年度より着手 海軍卿ウ氏が発表

海軍卿ウ氏は、沙港を航空母艦の根據地にする計画を発表した。この計画は、明年度より着手される。ウ氏は、沙港の地理的な優位性を指摘し、航空母艦の根據地として適していることを述べた。また、この計画の重要性についても述べた。

夏枯れの時期も過ぎて 綿花輸出期に入る

これから日本へおとしく 綿花が積み出されること 山中 氏 駢

夏枯れの時期も過ぎて、綿花の収穫が完了した。これから日本へと輸出される。山中氏は、綿花の収穫量が豊かであったと述べた。また、輸出される綿花の品質についても述べた。

船會社として 書入時 大會結果

第一日に準 決戦迄進行す

船會社の書入時大會の結果を発表した。第一日に準決勝戦まで進んだ。大會は、多くの観衆を集めた。結果は、船會社が優勢であった。

原大佐歓迎會

非常な盛會

原大佐の帰郷歓迎會が盛大に行われた。原大佐は、多くの賓客に歓迎された。歓迎會は、多くの観衆を集めた。原大佐は、多くの観衆に挨拶した。

澤山の食料提供

基督教會夏期學校 昨日より毛澤に開始

基督教會の夏期學校が、毛澤で食料提供を開始した。基督教會は、毛澤の貧民に食料を提供する計画を実行した。食料提供は、昨日より開始された。

自動車事故 死者多し

盜難は妙い

自動車の事故が頻りに発生し、死者が多くなった。自動車事故は、盗難も発生している。自動車事故は、盗難も発生している。自動車事故は、盗難も発生している。

人間論雑筆

舟 郎

人間論雑筆の続編。舟郎氏が人間論について述べている。人間論は、人間の本性と行動について述べている。人間論は、人間の本性と行動について述べている。

日本語要求

英書教授

日本語を要求する声があがる。英語教授の重要性も述べられている。日本語を要求する声があがる。英語教授の重要性も述べられている。

手がつりられぬ

市民権があつて支那人では如何とも出来ぬとある

市民権があつて支那人では如何とも出来ぬとある。手がつりられぬという問題について述べている。市民権があつて支那人では如何とも出来ぬとある。

生發公司の返事

本會よりも

生發公司からの返事。本會よりもという内容で返事を述べている。生發公司からの返事。本會よりもという内容で返事を述べている。

同胞有権者

刺繡婦人募集

同胞有権者の権利を守るべきである。刺繡婦人の募集も告知されている。同胞有権者の権利を守るべきである。刺繡婦人の募集も告知されている。

刺繡婦人募集

大至急買出し

刺繊婦人の募集。大至急買出しの告知もされている。刺繊婦人の募集。大至急買出しの告知もされている。

日本郵便

石炭商

日本郵便の便覧。石炭商の案内もされている。日本郵便の便覧。石炭商の案内もされている。

刺繊婦人募集

大至急買出し

刺繊婦人の募集。大至急買出しの告知もされている。刺繊婦人の募集。大至急買出しの告知もされている。

大至急買出し

大至急買出し

大至急買出しの告知。大至急買出しの告知もされている。大至急買出しの告知。大至急買出しの告知もされている。

大至急買出し

大至急買出し

大至急買出しの告知。大至急買出しの告知もされている。大至急買出しの告知。大至急買出しの告知もされている。

大至急買出し

大至急買出し

大至急買出しの告知。大至急買出しの告知もされている。大至急買出しの告知。大至急買出しの告知もされている。

港防長旅館

港防長旅館の案内。電話：一五〇一。112, South Park St. F.

北米病院

北米病院の案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

香港齒科醫師

香港齒科醫師の案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

大坂商船出帆廣告

大坂商船出帆廣告の案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

N. Y. K. Line

N. Y. K. Lineの案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

法律

法律の案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

大正樂舖

大正樂舖の案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

大正樂舖

大正樂舖の案内。電話：二五五。217, E. Market St. F.

大正十三年以來の強震 昨夕襲來す 東京を中心として古くは前橋地方にも波及 電車電話一時不通

澁谷の化學研究所 併し大事に至らず消火 今度の震源地は 東京灣の南部

親睦會 日米人の マウンテンビ ヌの親日家が

山崩れは到る處 數ヶ所の橋梁も破損 東京附近震動も甚だし

日本訪問 三月の豫定 大洋丸にて

日本の茶の宣傳 方法を三橋氏が桑港で協議

費府の鐘詰屋 藤野丹下氏 前橋地方にも波及

陽南丸救助 舟中に曳船中 舟中救助の要請

横濱出帆 乗船上陸は十名 陽南丸救助

釣魚熱 一斤ばかりのバスを釣る 桑港の貿易

本日出帆 貨客共に 滿員の盛況

感育で 地震は前後 一回響いた

武富總領事 夏期學校で 講義する

本年春商産額 三億五千萬圓 天候不順で昨年より

寄贈續々 見學團歓迎 懇親會用

離婚場 米國客で 頗る繁昌

吹奏する 郵船音楽隊が 郵船音楽隊

見學團 第二班宿所 陸海軍基音に

米代表 昨日米表 土井武吉氏

取られた男 加州で七八三 悪酒に命を

見學團 第二班宿所 陸海軍基音に

原田君勝利 鳥羽儀 枕を並べる

出品畫を 見せ批評を乞ふ 金曜日有志

走り高飛び 新記録 英國婦人に

最新刊書籍紹介 市村胡堂著 漢文の歴史

御料理 萬 日本食

物すき焼 博多屋 意通博多屋

シンガポール裁縫ミシン 太田商会

通信教授部 小幡女子裁縫學校

桑港興行會社 各種活動遊藝

LINCOLN 1925 Hudson Sedan, 1925 Peerless sedan, 1923 Pierce Tour, etc.

萬 御料理 日本食 シンガポール裁縫ミシン

物すき焼 博多屋 意通博多屋

シンガポール裁縫ミシン 太田商会

通信教授部 小幡女子裁縫學校

桑港興行會社 各種活動遊藝

ガダルラプ日系市民会
州視察官が賞揚
寄宿舎制度は出来ぬか
情に免じて許可する

ガダルラプ地方には多岐の困難が山積みとなつて居る。州視察官は、ガダルラプ地方に於ける日系市民会の活動に對して、殊に賞揚されたい。...

鹿兒島縣人有志の
墨國拓植會社で
マンザニヨ附近に於て
一千英加の土地購入す
近く地主と再交渉

鹿兒島縣人の中には、一昨年度に於て、墨國マンザニヨ附近の土地を一千英加に購入した。...

見學
學生相撲選手
鎌倉こぢりな

鎌倉こぢりなが、八月二十日、鹿兒島縣立第一高等學校に於て、墨國見學者の一行を相撲選手として歓迎した。

北支革命資金として
馮玉祥に二百萬元
露借款條件の内容

露借款條件の内容。北支革命資金として、馮玉祥に二百萬元を貸付する。...

關門海底トンネル
十六年度を研究時期とし
設計圖を携へて上京打合

關門海底トンネルの設計圖を携へて、上京打合をする。十六年度を研究時期とする。

修羅八荒
行友李風作

修羅八荒の行友李風作。修羅八荒の世界を旅する。

夕顔の宿

夕顔の宿の物語。夕顔の宿に於ける悲劇。

夕顔の宿の物語の続編。夕顔の宿の謎を解く。

Various advertisements including: 入院隨時 (Hospital admission), 日本病院 (Japanese Hospital), 菊川亭 (Kikukawa-ya), 竹の家 (Take no Ie), 羅府日米新聞 (Rohu Daily), 鮮魚、精肉 (Fresh Fish, Meat), 御料理花月 (Gourmet Flower Moon), 桑港魚市場 (Sankou Fish Market), 英語教授 (English Teaching), 羅府支社 (Rohu Branch), 羅府日米新聞 (Rohu Daily), 菊川亭 (Kikukawa-ya), 竹の家 (Take no Ie), 常盤園 (Tokiwakeen), うすみ (Usumi), みどり (Midori), 菊川亭 (Kikukawa-ya), 竹の家 (Take no Ie), 常盤園 (Tokiwakeen), 菊川亭 (Kikukawa-ya), 竹の家 (Take no Ie), 常盤園 (Tokiwakeen), 菊川亭 (Kikukawa-ya), 竹の家 (Take no Ie), 常盤園 (Tokiwakeen).

Large advertisement for 'Shinsei Seido' (新世界建造). Features large stylized characters '新世界' and '建造'.

Advertisement for 'Fushiyama to Jiro' (富山と人物). Lists various literary works and authors.

Advertisement for 'Ginza 77' (銀座七十七). Features portraits of authors and descriptions of their works.

五歳の男の子が 賊を識別判定す

為めに盗難品一部戻す
昨(十四)日の夜に...

空銃銃で 小供の頭に穴

加賀の小供は白人
昨(十四)日午後五時...

新築落成祝
新築落成祝
新築落成祝...

新築落成祝
新築落成祝...

夫の縛れから 銃傷騒ぎ二件

野田の夫婦が加害者
昨(十四)日の夜...

毒草の蔓延 防止策に園藝課

日米支社の援助を求る
パンクチャリ...

設計計画進む

十日納骨者開く
設計計画が進み...

名古屋基督教青年会 渡米觀光團

晚香坡をも訪問
名古屋基督教青年会...

保守黨大会

午後二時に開演
保守黨大会が...

中央區立候補

ドナフイ氏を推し立て
中央區立候補...

自由黨 候補者

立候補
自由黨の候補者...

進歩黨候補

立候補
進歩黨の候補者...

御禮廣告

井上健蔵の御禮
御禮廣告...

日米新聞社

本社 雑誌部
日米新聞社...

村野商店

和洋雜貨食品店
村野商店...

青木楽器店

和洋雜貨食品店
青木楽器店...

山崎商店

和洋雜貨食品店
山崎商店...

吉田寫真館

和洋雜貨食品店
吉田寫真館...

櫻河寫真館

和洋雜貨食品店
櫻河寫真館...

須市支社

和洋雜貨食品店
須市支社...

櫻河寫真館

和洋雜貨食品店
櫻河寫真館...

永井貸自動車

和洋雜貨食品店
永井貸自動車...

子供預り木山

和洋雜貨食品店
子供預り木山...

竹本藥店

和洋雜貨食品店
竹本藥店...

谷本商店

和洋雜貨食品店
谷本商店...

石井銀佐

和洋雜貨食品店
石井銀佐...

井木醫院

和洋雜貨食品店
井木醫院...

橋田慶通

和洋雜貨食品店
橋田慶通...

柴太郎

和洋雜貨食品店
柴太郎...

山崎商店

和洋雜貨食品店
山崎商店...

VALLEY LUMBER CO.

和洋雜貨食品店
VALLEY LUMBER CO.

廣東樓

和洋雜貨食品店
廣東樓...

二組募集

和洋雜貨食品店
二組募集...

須市旅館業組合

和洋雜貨食品店
須市旅館業組合...

愛知旅館

和洋雜貨食品店
愛知旅館...

加州館

和洋雜貨食品店
加州館...

紀伊商店

和洋雜貨食品店
紀伊商店...

Table with 4 columns: 品評の優秀, 天下一の味, 御用達, 品評の優秀. Includes '萬' brand logo.

Table with 4 columns: 品評の優秀, 天下一の味, 御用達, 品評の優秀. Includes '萬' brand logo.

Table with 4 columns: 品評の優秀, 天下一の味, 御用達, 品評の優秀. Includes '萬' brand logo.

Table with 4 columns: 品評の優秀, 天下一の味, 御用達, 品評の優秀. Includes '萬' brand logo.

Table with 4 columns: 品評の優秀, 天下一の味, 御用達, 品評の優秀. Includes '萬' brand logo.

Table with 4 columns: 品評の優秀, 天下一の味, 御用達, 品評の優秀. Includes '萬' brand logo.

Large advertisement for '日本投資會社' (Japan Investment Company) and '安田銀行' (Yasuda Bank Ltd.) with various logos and text.

The Japanese American News THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN...

MOUNTAIN VIEW HOLDS JAPANESE-AMERICAN BANQUET

Congressman Free Declares for Japanese American Friendship; Dr. Smith Says Exclusion Act Is Not Founded on Christian Principles

About 125 supporters of Japanese American friendship gathered about the goodwill banquet held in Mountain View Sunday evening, August 1, and speeches by prominent men marked the occasion.

The Rev. Earl R. Bull, who arrived recently from Kagoshima, Japan, gave an impressive speech in which he appealed for Japanese American friendship through understanding.

Mr. T. Takimoto, general secretary of Japanese Association of America, next spoke on the "Second-Generation Japanese".

EDITORIAL THE SECOND-GENERATION CHIMAERA

Of late the Chimaera of the second-generation vocational problem has achieved a looming proportion. And the greater the attempt on the part of our gallant Bellerophons to tackle it the more forbidding becomes the aspect of the monster.

pessimism will inevitably produce a decided reaction among the high school graduates, who will come to question the advisability of pursuing higher education.

Japanese Students Are Invited To Orpheum

The Japanese student tourists, who are on a brief kengaku trip here, will be invited on a theater party to the Orpheum, under the joint auspices of the Japanese American News and the New World News Thursday afternoon August 5 at two o'clock.

JOHN AISO IS CITED AS EXAMPLE OF ASSIMILATION BY CALIFORNIA EDUCATOR

Director Hoffman Batten of Pomona College Declares Hawaii is Racial Laboratory for Democracy

(Continued from yesterday) All who have carefully studied the Japanese problem in the Hawaiian Islands and on the Pacific Coast realize that its solution depends upon the Americanization of the younger Japanese, and that this will be accomplished in the "melting pot" of our American educational institutions.

ALAMEDA DEFEATS OAKLAND GIANTS 3-2 SCORE

Giants Start With 3 Three-Baggers, Scores 2, Then Meet Brick Wall; Alameda Knocks 2 Two-Baggers

With two outs, two men on bases, speed of the Alameda out-fielder's and infielders only 2 runs came in. Giant heavy-hitter at bat with 2 strikes and three balls, and with Domoto on the mound, the cheering crowd, tense for one moment, held their breaths.

belonged to one of the first families of the Republic with an ancestry dating back to the Mayflower. And yet Aiso is but one example of the manner in which native born Japanese tend to develop into real Americans.

谷越 (Yaguchi) 千手懸垂 (Thousand Hand Hanging) 千手懸垂 (Thousand Hand Hanging) 千手懸垂 (Thousand Hand Hanging)

青の空 (Aoi no Sora) 青の空 (Aoi no Sora) 青の空 (Aoi no Sora) 青の空 (Aoi no Sora)

日本の空 (Nihon no Sora) 日本の空 (Nihon no Sora) 日本の空 (Nihon no Sora) 日本の空 (Nihon no Sora)

父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi) 父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi) 父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi) 父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi)

父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi) 父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi) 父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi) 父の樂しみ (Chichi no Tanoshimi)

Advertisement for Associated Gasoline featuring a runner and the slogan 'MORE MILES TO THE GALLON'. Includes text: 'No sprinter ever succeeded without ALL three. There have been great starters; runners who moved with perfect rhythm and no waste energy; and men who finished with irresistible force. But the CHAMPION has had ALL THREE.'

Advertisement for Borden's Evaporated Milk featuring a woman and a child. Text: 'Borden's Evaporated Milk is the best for infants and children. It is rich in cream and contains all the natural goodness of fresh milk.'

Large advertisement for 'Personnel Recruitment' (人員募集) for 'Yuta Ogasan City' (ユタオガサン市). Text: 'Urgent! Come to the Mountain of Gold! Even if you are not ready, you can get a pre-payment certificate!' (急ぎ来れ! 黄金の山に! いやでも出来る預金證書!).